



## 1ª. CONFERENCIA OIDP

Barcelona, 21, 22, 23 y 24 de noviembre de 2001

### Sinopsis:

## Experiencias de participación ciudadana.

#### Ponentes:

- Rigoberto Quemé, Alcalde de Quetzaltenango, Guatemala.
- Odile Roy, Consejera Municipal del Ayuntamiento de Québec, Canadá.
- Didier Joseph-François, miembro del Consejo Municipal de Concertación de la ciudad de Lille, Francia.
- Oscar Rebollo, Coordinador del Plan Comunitario de Trinitat Nova Barcelona, España.

**Moderador:** Antoni Foguè i Moya, Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramenet (España).

**Relator:** Pau Bellot. Subdirector de Participación Ciudadana, Diputación de Barcelona.



## PRINCIPALES APORTACIONES.

---

- **Antoni Foguè i Moya.**

Introduce la mesa redonda y plantea que la cohesión social en un mundo global exige la incorporación de las capacidades de la comunidad en las acciones del gobierno local. Las administraciones locales, por su proximidad a los agentes sociales que operan en el territorio, pueden generar esfuerzos y aportaciones que activen nuevas formas de transformación de las necesidades territoriales existentes, mediante procesos participativos que complementen los espacios más clásicos de a democracia representativa.

- **Rigoberto Quemé Chay. “La participación a partir de la interculturalidad”.**

Desde el gobierno local de Quetzaltenango se formularon la siguiente pregunta: ¿Cómo empezar un proceso de consolidación democrática en un país fragmentado y polarizado por las diferentes culturas existentes?

Esta polarización de la sociedad guatemalteca se caracteriza por:

- 12% de la población de origen indígena que tradicionalmente no ha tenido acceso a las estructuras de poder.
- Una elite social que ha ocupado tradicionalmente el poder, configurando un estado ajeno al pueblo, dominante e injusto.
- Un estado económicamente fragmentado: grupos minoritarios de población ostentan un gran poder económico.
- La polarización entre la capital del Estado y el resto del país, potencia un modelo que plantea sin sentido urbanizar lo rural (existiendo un 66% de la población en las áreas rurales).



En este contexto, con un nivel industrial muy bajo, una economía cerrada y muy poca actividad tecnológica, con una evidente polarización social y cultural, la pregunta es ¿Cómo gobernar? ¿Cómo consolidar una democracia?. La clave para dar respuesta a estas preguntas ha sido partir del carácter reivindicativo y de lucha permanente de la población indígena. Las reivindicaciones tradicionales de este pueblo han venido marcadas por las siguientes prioridades:

- 1ª.- Lucha por la tierra.
- 2ª.- Defensa de la cultura, defensa de la cosmovisión indígena.
- 3ª.- Lucha por tener acceso al conocimiento y la educación.
- 4ª.- Lucha política, muy atomizada por la dispersión de la población indígena, en busca de un espacio local en la política de Guatemala.

La lucha política ha sido el eje básico del fortalecimiento democrático del país. Esta lucha se ha organizado fuera de los partidos políticos tradicionales, a través de comités cívicos. En la ciudad de Quetzaltenango la participación de la sociedad civil indígena se enmarca como fundamental en el proceso de consolidación y fortalecimiento de la democracia. Hoy la participación de los pueblos indígenas es el único baluarte para estructurar un proceso democrático fuerte y justo por los siguientes motivos:

- Los valores democráticos de la población indígena van más allá de superar la mayoría simple, 51 o 49%. Se persigue un techo máximo, no un mínimo, para consensuar los procesos de cambio y la articulación de las políticas locales, implicando a la ciudadanía mediante formas basadas en la experiencia de los ancestros (cargos civiles y religiosos y otros roles de la sociedad indígena).



- La participación democrática empieza por un proceso de autoformación de los pueblos indígenas.

Hoy no sólo existen dos grupos étnicos, igual que hace 500 años, sino que además existen otros colectivos que han ido apareciendo a lo largo de la historia diferenciados por aspectos culturales (cultura de género, cultura generacional, cultura urbana, cultura rural, ...). Este mosaico requiere desde el gobierno local una respuesta adecuada a las diferentes percepciones culturales de los colectivos existentes, una respuesta intercultural de gobierno. En una sociedad dividida, fragmentada y polarizada, se requiere un proceso que regenere las normas y formas de gobierno local a partir de las bases de la cultura indígena. Participación democrática es también dar respuesta, de forma multicultural, a la diversidad cultural existente en un territorio.

- **Odile Roy, “Implicaciones de la ciudadanía en la Política Municipal”.**

Esta ciudad (Québec) se encuentra a 1000 Km. al norte de Nueva York, tiene una antigüedad de 400 años aproximadamente y se encuentra en una región metropolitana rodeada de suburbios. Actualmente la población es de 167.000 habitantes y a corto plazo se situará en más de medio millón, debido a la integración de los suburbios antes citados.

- Marco legal. Sistema político de Québec.

Existe un Concejo Político Municipal fruto de las elecciones locales formado por el alcalde y 20 concejales. Se reúne cada 15 días con asistencia de público. El Concejo se dota de un Comité Ejecutivo formado por 5 concejeros.



Esta estructura general se complementa con los Consejos de Barrio, experiencia de participación ciudadana que empieza en el año 1996 favoreciendo nuevos espacios de implicación de la ciudadanía en el gobierno local.

- Mecanismos de Participación Ciudadana.

- a. Mecanismos consultivos no territoriales, temáticos como p.ej: mujer y ciudad, seguridad pública, jóvenes y ciudad,...
- b. Espacios de Audiencia Pública, para el análisis de grandes proyectos.
- c. Referéndums consultivos sobre diferentes decisiones municipales.
- d. Otros mecanismos: reuniones de los consejeros de distrito con los vecinos.

- Funcionamiento de los Consejos de Barrio.

Los Consejos de Barrio se configuran como instrumentos de democracia participativa. Son espacios consultivos y de presentación de iniciativas para estimular la vida social y económica de los barrios.

Las consultas realizadas hasta ahora en los consejos de barrio en funcionamiento, revelan que desean mantener el carácter consultivo, no quieren ser órganos de decisión. Seguramente esta respuesta se da porque han podido comprobar que más del 95% de sus propuestas se llevan a cabo.

Los Consejos de Barrio se constituyen de forma voluntaria a propuesta de 300 residentes de un barrio concreto y en el marco de una asamblea pública se elige su composición: 4 hombres y 4 mujeres, 9 personas más representando a comercios, instituciones, industrias,...y el consejero municipal correspondiente a esa zona. Este consejero asiste a las reuniones del consejo con voz, pero sin voto.



Por reglamento los Consejos de Barrio deben ser consultados sobre los Planes de Urbanización, los equipamientos, aspectos de seguridad pública, etc.

Destacar también las Iniciativas que proponen los Consejos de Barrio. Algunos ejemplos de éstas son: construcción de escuelas, iglesias, centros culturales,... Estas iniciativas se desarrollan a partir de talleres participativos en los que la población detecta las diferentes necesidades existentes.

La ciudad financia con \$ 1000 canadienses/año el funcionamiento de los Consejos de Barrio y éstos además pueden acceder a subvenciones municipales para el desarrollo de los proyectos que puedan proponer en la categoría de Iniciativas. También existen otras ayudas para potenciar la participación de las mujeres, por ejemplo.

Los Consejos de Barrio permiten organizar muy bien el Plan Director de cada barrio, adaptando los instrumentos municipales a las necesidades detectadas por los ciudadanos. La finalidad de estos planes es definir los objetivos físicos y sociales del barrio con su población, elaborando finalmente un plan de acción a largo plazo (5-10 años) que tiene un seguimiento anual de las acciones realizadas.

Los Consejos de Barrio permiten a los ciudadanos y ciudadanas apropiarse de su barrio, aumentan el grado de pertenencia e identificación y, a la vez, ejercen presión sobre los cargos políticos para que ejecuten los planes de acción definidos.

A partir del 1/1/2002 la ciudad será más grande con la integración efectiva de los suburbios que actualmente la rodean. En este futuro próximo la ciudad se plantea seguir expandiendo la experiencia de los Consejos de Barrio hacia las nuevas zonas que configuraran la ciudad, previendo que el



número de estos consejos pase de 12 a 37. Este proceso se realizará de forma progresiva de acuerdo con la voluntad, libremente manifestada, de la población de cada barrio.

- **Didier Josep-Fraçois. “El Consejo Municipal de Concertación”**

Se excusa la ausencia del Sr. Michel Falise por motivos de salud.

Lille es una ciudad de 200.000 habitantes que tradicionalmente se ha caracterizado por un fuerte poder local. Se sitúa a 200 Km. de París y a 200 km. de Rotterdam.

Lille tiene Consejos de Barrio desde hace 25 años y son unos instrumentos que persiguen el acercamiento de la ciudadanía y el concejo municipal. El consejo de barrio tiene 25 consejeros, 1 sólo político y un presupuesto pequeño.

Los Consejos de Barrio se ocupan de temas diarios y sus competencias generales son de carácter restringido respecto al Concejo Municipal, pero están muy bien valorados por los ciudadanos.

También existe en Lille un Consejo Municipal de Concertación formado por las fuerzas vivas de la ciudad (colegios profesionales, sindicatos, asociaciones, etc.). 1.600 entidades eligen a sus representantes –124 miembros- que se dividen en comisiones sectoriales (cultura, economía, turismo,...) que se completan con grupos de trabajo.

El Consejo Municipal de Concertación se configura como un órgano consultivo del Concejo Municipal. El comité de 124 miembros eleva a la asamblea general de socios del Consejo de Concertación un documento con acciones a desarrollar. Se han dotado de un espacio de seguimiento de las propuestas que el consejo aprueba a través de un observatorio permanente.

En definitiva el Consejo Municipal de Concertación de Lille se configura como un órgano de información ciudadana, de consulta, no de decisión.



Otras experiencias de Lille que buscan la implicación de la ciudadanía son:

- Consejo Municipal de Niños de 7 a 9 años, para recoger las preocupaciones y sugerencias de los menores. Existe también la propuesta de creación de un Consejo de Jóvenes de 13 a 16 años.
- Talleres urbanos de proximidad sobre temas concretos a debatir con la población.

Para finalizar el ponente cita a Michel Falise: la democracia participativa es ambición y movimiento, más que estructuras y dispositivos, aunque estos deben darse como un primer estadio de acercamiento e implicación de la ciudadanía con el gobierno local.-

- **Oscar Rebollo, "Plan de Desarrollo Comunitario Trinidad Nova".**

Esta experiencia empieza el año 1996 y surge de la asociación de vecinos del barrio de Trinitat Nova. Este barrio periférico de la ciudad de Barcelona fue construido en los años 1960-1970 con promociones públicas de viviendas de mala calidad y sin ningún tipo de planificación urbanística. Barrio histórico en la lucha vecinal que en la década de los años 90 se caracteriza por los siguientes aspectos:

- la Asociación de Vecinos se encuentra muy debilitada, con pocos participantes
- El barrio agudiza sus problemas de regeneración urbanística, niveles de precariedad laboral, aumento de la población jubilada y otros problemas de carácter social.



Los puntos anteriores son el inicio de una reflexión por parte de la AAVV para determinar un futuro para el barrio y para la organización vecinal. De esta reflexión sale el Plan Comunitario de Desarrollo del barrio, que plantea una enorme transformación del mismo mediante diferentes procesos de participación ciudadana. La metodología del plan ha sido la siguiente:

- Diagnóstico compartido con el conjunto de la comunidad: vecinos y vecinas, personal técnico de servicios públicos, representantes de las administraciones públicas, ....
- Configurar los procesos de participación como un espacio para concienciar, dónde todos aprendemos de todos.
- Construcción de propuestas con los vecinos: talleres de trabajo, de prospección,...
- Proceso que no solo se basa en la voluntad de los vecinos sino que también ha contacto con la colaboración de expertos y personal técnico cualificado que ha sido contratado para potenciar este proyecto.

Desde estos principios metodológicos algunos proyectos desarrollados han sido:

- 1.- Proyecto educativo de barrio cuyo lema es cambiamos las personas para cambiar el barrio.
- 2.- Proyecto Trinitat INNOVA, proyecto de ecobarrio que potencia una regeneración de las viviendas desde la perspectiva de sostenibilidad ambiental.
- 3.- Congreso de Barrio, proyecto de cambio del funcionamiento y organización de la asociación de vecinos.



Proyectos que en definitiva se han desarrollado en el marco del Plan de Desarrollo Comunitario, no sin resistencias internas y externas, pero con una clara voluntad de mejora de la calidad de vida y de hacer valer todos aquellos aspectos más valorados por los vecinos y vecinas de nuestra comunidad.-

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

---

**Nº 1.-** Marcos Velázquez. Dtor de Participación Ciudadana del distrito de Benito Juárez. Méjico. ¿Cuál ha sido la injerencia de los partidos políticos en la experiencia de los Consejos de Barrio? ¿Cómo se ha superado?

R/.

- ☞ Odile Roy. Québec. Los partidos en general han apoyado de forma positiva el funcionamiento de los Consejos de Barrio.
- ☞ Didier Josep-Fraçois. Lille. Los partidos políticos que actualmente se encuentran en un proceso de crisis importante deben encontrar un nuevo espacio. Hoy en la gestión de las ciudades son más importantes los diferentes agentes que operan en el territorio.

**Nº 2..** Pep Martí. Federación de Asociaciones de Vecinos de Barcelona ¿Qué papel juegan las asociaciones en los Consejos de Barrio?

R/

- ☞ Odile Roy. Québec. Las asociaciones no participan en los Consejos de Barrio.



**Nº 3.-** Josep Centres. Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico. Barcelona. Solicita ejemplos de proyectos que abran puentes para la participación de los grupos más vulnerables de las comunidades. Asimismo plantea que el Observatorio Internacional de la Democracia Participativa sea especialmente sensible con estas realidades.

R/

☞ Rigoberto Quemé. En Guatemala existen diferentes niveles de asociación de los vecinos:

- Nivel 1.- Nivel comunitario de organización, ante la ausencia del Estado (comité del agua, comité de caminos,...).
- Nivel 2.- Grupos coyunturales según la composición del gobierno y la disponibilidad de recursos.
- Nivel 3.- Grupos permanentes, más plurales políticamente que los anteriores.

## RESUMEN FINAL

---

La mesa redonda “Experiencias de Participación Ciudadana” nos ha permitido conocer en primera persona, de mano de implicados protagonistas, diferentes ejemplos, en realidades sociales y culturales también muy diferentes, de nuevas formas de hacer gobierno local. Nuevas formas que se caracterizan por la búsqueda del fortalecimiento de la democracia y, por ende, de la implicación continua de los ciudadanos y ciudadanas y/o los agentes sociales en la vida de la comunidad.



Destacar aspectos comunes de estas experiencias es el reto de este resumen y de forma especial cabe destacar lo siguiente:

- Las experiencias expuestas, como otras, parecen haber cuajado bien en el territorio dónde se han desarrollado precisamente porque de allí nacen. Se caracterizan por una adaptación a la realidad histórica, social y cultural del entorno.
- Asimismo, las experiencias expuestas nos destacan otros elementos claves de los procesos de participación ciudadana:
  1. Participación democrática es también dar respuesta, de forma multicultural, a la diversidad cultural existente en un territorio, cómo nos apuntaba el alcalde de Quetzaltenango, Rigoberto Quemé.
  2. Los Consejos de Barrio de Québec y Lille permiten a los ciudadanos y ciudadanas apropiarse de su barrio, aumentan el grado de pertenencia e identificación y, a la vez, ejercen presión sobre los cargos políticos para que ejecuten los planes de acción definidos.
  3. La definición aportada por la ciudad de Lille sobre la democracia participativa, que en palabras de Michel Falise es ambición y movimiento, más que estructuras y dispositivos, aunque estos deben darse como un primer estadio de acercamiento e implicación de la ciudadanía con el gobierno local.
  4. O las ventajas intrínsecas de utilizar y combinar diferentes procesos metodológicos que permitan avanzar en la búsqueda de soluciones a los problemas concretos de cada territorio, como en el caso del barrio de Trinitat Nova de Barcelona.